

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL III.

„Gazeta” iose în fie-care zi
Abonamente pentru Austrii-Ungaria
Pe unu an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate
Pe unu an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se prenumără la toate ofi-
ciile postale din țară și din
străi și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiune, piațamare
Nr. 22, etagiul I.: pe unu an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dănsul în
casă: Pe unu an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Unu exemplar 5 cr. v. a. s. 80
bani.
Atâtă abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 48.

Brașov, Mercuri 1 (13) Martie

1889.

Brașov, 28 Februarie v.

Luându notă despre articuli
noștri, în cari diceam că, decă
se făcu Ungurilor concesiu în
privința limbei în armată, trebuie
să li-se facă și naționalităților
asemenea concesiu, „Neues Pest-
ter Journal” dice, că desbaterea
legii militare în dieta ungurească
le-au dat și foilor române cu-
ragiul de a ridica din parte-le
pretenți în privința limbei în
armată și adauge, că „Gazeta”
mulțămesc lui Apponyi, pentru
că a adus înainte, în cursul
desbaterei, unu articol de lege
dela 1807, care vorbește pentru
egala îndreptăire a limbilor în
instruirea armatei.

Este caracteristică espreșiunea
fōiei guvernamentale, că desbaterile
provocate de opoziția „ne-au
dat curagi” a pleda și pentru
îndreptăirea limbei românesce, ca
și când această îndreptăire ar fi
fost înmormântată pentru tot-
deuna și ca și când naționalitățile
ar fi renunțat la ea de dragul
d-lui Tisza și a șoviniștilor un-
guri de totu soiul.

Observarea fōiei din vorbă ne
dovedesc din nou, că nici Ungurii
dela guvern, nici opoziția mag-
hiară nu mai vreau să scie că mai
sunt și alte naționalități în acest
stat, cari deși aji jōcă numai ro-
lul de privitori ai spectaculului
ce se petrece în dietă, nu și uită
de drepturile lor și nu sunt dis-
puse a sacrifica din ele nici cât
e negru sub unghiă.

Der precum am arătat, nici
nu-i mirare, că nimeni din dietă
nu se mai gândesc la dreptul
de limbă al naționalităților, de-
orece acolo e vorba totu numai
de „limba statului”. Și vorbitorii
unguri, căci numai aceștia cântă
și descântă aji în dietă, au și eli-
minat cu totul cuvintele „limbă
maternă” din discursurile lor.
Decă ar fi vorba de limba maternă,
atunci de sine s'ar nasce întreba-
rea, că ce se va întâmpla cu Ro-
mâni, Sașii, Slovaci, Sărbii. Der
așa, aducându-se înainte totu nu-
mai limba statului, prin acest
abus se eschide din capul lo-
cului ori-ce drept de limbă al
naționalităților.

Acesta e și scopul șoviniștilor
cari luptându-se pentru liberarea
limbei maghiare din cătușile ce
i-le impune organizația germană
a armatei, nu se mulțămesc nu-
mai a câștiga unu drept mai
mult limbei maghiare, ci vor
totodată să ștergă ori-ce drept
de limbă al naționalităților.

Astfel ajung foile opozițio-
nale, în ferbințela luptei lor pen-
tru limba maghiară în armată, la
nise pretenți, pe cât de ab-
surde pe atât și de ridicule, cum
este pretențiunea ce o face „Egye-
tértés” când dice: „In statul
acesta totul trebuie să fiă maghiar,
ce atâră dela stat și și are ră-
dăcina existenței în stat. Totul
trebuie să fiă maghiar, ce și trage
lefa din dările cetățenilor un-
guri.

Maghiară trebuie să fiă fie-care
școlă, fie-care institut public,
fie-care oficiu, ori-ce instituțiune,
întru cât e a statului. Și deși
„națiunea” din punct de vedere de
oportunitate mai pōte să nchi-
dă unu ochiu, nu urmăz de aci, că
ea a renunțat la dreptul ei ne-
îndoelnic.”

Cu alte cuvinte toate în stat
să fiă magiare și numai magiare.
Opoziția maghiară pretinde acum
ca și esamenele de oficer în ar-
mata comună să se facă în limba
maghiară și acesta nu numai pen-
tru Unguri, ci pentru toate popo-
rele. Mâne vor pretinde ca și
comanda și administrația armatei
să fiă maghiare și așa mai de-
parte.

Până acuma limba maternă a
naționalităților se bucura de-o
egală tractare în sinul armatei
comune ca limbă de regiment
pe lângă limba de serviciu ger-
mană. Șoviniștii vor acum ca
și acesta să înceteze și să se vor-
bescă în armată numai unguresce,
ca și când scopul ei ar fi de a
maghiarisa și nu de a apăra mo-
narchia.

Der șoviniștii își fac și de
astădată socotela fără birtaș. Ei
se înșelă amar decă cred că
cestiunea dreptului de limbă al
naționalităților nemaghiare s'a
rezolvat deja prin legile, cari au
introdus limba maghiară în sco-
lele populare și medii ca studiu
obligator și că de aci încolo n'ar
mai fi necesitate de altă limbă
decât de cea maghiară în lun-
gul și latul Ardélului și al
Țării unguresce. Rēu se amă-
gesc decă cred, că prin praca
observată până acuma de cătră
guvern și de cătră organele lui
față cu legea de naționalitate
dela 1868 s'au îngropat pentru tot-
deuna drepturile naționalităților
nemaghiare.

Încă nu a succes până acuma
nici unei puteri omenesc de a
schimba mersul natural al des-
voltării unui stat și acesta nu va
succede nici șoviniștilor un-
guri fiă guvernamentali, ori opoziționali.
Ei vor trebui să se convingă, că
naționalitățile nemaghiare n'au
renunțat și nu vor renunța nici-
odată la drepturile lor neprescrip-
tibile între cari cel mai de frunte
este dreptul lor de limbă și că
vor avē și curagiul de a stăru
din toate puterile pentru valida-
rea lor.

DIN AFARĂ.

O scrisōre a lui Zankov.

Drăgan Zankov a adresat amici-
lor săi politici din Sofia o scrisōre, în
care le raportēză despre decursul au-
dienței sale la împăratul Rusiei. Cu-
prinsulu interesantei scrisori este, după
„Corr. de l'Est”, următorul:

„Cătră amicii și soții mei de partid!
Vi-e cunoscut, că în 28 Ianuarie st. v.
înainte de a părăsi Petersburgul ca să
mă duc la București, am avut ocaziune
să mă înfățșez M. Sale împăratului Ru-
siei, care m'a primit în același cabi-

net, în care M. Sa, atunci succesōr la
tron, mă primise cu d. Balabanov în
1876 înainte de răboiu și după măcelă-
rirea din Batak. M. Sa m'a pregătit
o primire forte grațiosă și m'a spus,
că se bucură forte mult d'a mă vedē
pentru a doua oară și că își aduce încă
bine aminte de întēia mea misiune în
Petersburg. M. Sa își aduse aminte și
de întrebările ce mi-le făcuse întēiași
dată înainte de liberarea Bulgariei. In-
curagiat prin această binevoitōre primire,
luai cuvântul și vorbii următoarele cătră
împăratul:

„Sire, când am avut onōrea d'a fi
primit de voi pentru întēiași dată, aji
avut bunătatea a mi pune două întrebări:
întēiu, decă după retragerea trupe-
lor turcesce ar fi în Bulgaria proviziune
în cantitatea necesară pentru armata rusă,
și alu doilea, decă s'ar afla destui vo-
luntari bulgari, ca să formeze unu corp,
ce ar putē servi ca simbrie pentru o
viitoare armată bulgară. Am răspuns,
Sire, afirmativ la aceste două întrebări
și nu m'am înșelat atunci. Și în im-
prejurările de aji sunt sigur că nu
m'înșel, decă asigur pe Maiestatea
Vostră, că Țarul și poporul rus trā-
esc în inima fiă-cărui Bulgar. Decă
s'au găsit bulgari, cari au servit ini-
micilor Rusiei ca instrumente, acesta e
un fapt curat accidental și nu pōte
dura mult timp. Sunt convins că fii
rătăciți ai patriei vor vedē încurēnd,
că au fost seduși, și atunci vor veni
la simțeminte mai bune și se vor în-
rēndu în majoritatea națiunei.”

„Deorece împăratul a binevoit a mi
replica, că si el e convins, cumcă po-
porul bulgar e alipit Rusiei și că
Bulgarii ajuși pe căi rătăcite se vor
câi într-o di de greșela lor, am rugat
pe M. Sa cu supunere, să binevoiască
a mi permite, ca să fiu față cu el in-
terpretul adevăratelor simțeminte ale
poporului bulgar, care nutresce firma
credință, că domnitorul tuturor Rușilor
va da înaltul său scut în totu timpul
principatului Bulgariei, pe care l'a creat
înălțatul său tată, Țarul-liberator, și
a cărui operă el nu o va lăsa să peră.
La aceste cuvinte M. Sa împăratul bi-
nevoi a mi răspunde cum urmăz:

„Totu ce a creat înălțatul meu tată
imi zace totdeuna la inimă și sufletul
meu a fost forte dureros atins, când
am primit cunoscință despre pericolul
ce amenința la d-vōstră biserica ortodoxă
și despre prigonirile puse'n lucrare de
prințul în contra clerului ortodox. A
lua sub protecția biserica ortodoxă și pe
clerul ei, va fi totdeuna o grije princi-
pală a guvernului meu. Speră, că înșiși
Bulgarii vor isgoni dela ei pe principele
nelegat, cu toate opintirile ce face el,
ca să se stabilească definitiv în țēră.”

„După aceste vorbe am rugat cu
supunere pe M. Sa să-mi permită a da
espreșiune dorinței, ca luarea în posesiune
a tronului bulgar de cătră prințul
de Cobourg să nu strice niciodată
vadei Rusiei și prosperărei Bulgariei.
Atingēndu cestiunea viitorului principe
al Bulgariei, m'am espremat cugetul,
că ar fi de dorit, ca să se pună mai
mult candidați, între cari să pōtă alege
marea adunare națională.”

Acestea sunt vorbele ce le-a schim-
bat Țarul cu Zankov, care crede, că
a fost interpretul simțemintelor în-
tregului popor bulgar.

Regele Milanu.

Dintre domnitorii actuali, de sigur,
că regele Milanu a fost cel mai noro-
cos, cel care mai mult a simțit gre-
utățile corōnei: n'a fost fericit nici ca

soț, nu a câștigat gloria nici în rēs-
boiă și a avut mult de luptat și în țēră
pentru a stabili pacea.

A fost nenorocit ca copil chiar,
și se vede că sōrtea l'a persecutat me-
reu. A crescut în sērăciă și suferințe.
Tatăl lui n'a putut să-l îngrijescă, de
ore-ce murise de vreme, încă când fiul
seu era mic. Mamă-sa s'a dat meru
vieții ușōre. O crisă isbucni apoi în
Balcani, domnitorul Serbiei căd sub
lovitură de pumnal, ēr Milanu a fost
aședat pe tron.

Milanu este nepotul ciobanului de
odiniōra Milos Obrenovic. El s'a nās-
cut la Iasy la 1856..... Lumina dlei a
vedut-o decă ca odraslă a unor exilați
de pe pământul patriei. Tatăl său
era agricultor, mamă-sa din nēmălu Ca-
targieștilor, Maria Catargi.

La vârsta de 6 ani, murindu'i tatăl
său, a fost dat pe mână unei bētrāne
și inculte servitōre. Prietenii săi de
copilărie erau fii de țērani și cel mai nedes-
părțit tovarăș și supus al său un
băiat de țigan. Maică-sa îndată după
mōrtea soțului ei deveni damă de onōre
a principelui român Alexandru I. Cuza.
Rolul ce a jucat ea la curtea acestui
fost domnitor se scie de toți. Când
Cuza fū detronat, d'odată cu dēnsul
fū isgonit din țēră și Maria Catargi.
Mama numai la Paris, după căți-va ani,
iși revēd pe fiul ei Milanu. Aici ti-
nērul Milanu câștigă favorul lui Mi-
hail Obrenovic, care ne avēnd fii, îl
primi de fiu de suflet și moștenitor al
său. Il dote decă în casa profesorului
Franciscu Huet și din casa acestui filo-
sof urmă cursurile la liceul Ludovic
cel mare.

Era de 14 ani, când după asasi-
natul întēplat asupra persoanei princi-
pelui Mihail în grădina dela Topcider,
2 Iulie 1868, — fū proclamat de domn
al Serbiei, și și făcu intrarea sa tri-
umfală în Belgrad, însoțit de profeso-
rul său Huet. Se înțelege, că în ale
diplomației nu multă se pricepea atunci.
Cu toate acestea câștigă simpatia și în-
crederea tuturor celor cari îl incun-
jurau și îl admirau de frumos ce era:
înalt, spātos, cu față rotundă și albă,
ochi plăcuți.

Până ce se ajungă a fi major, re-
genții săi i-au fost d-nii Blaznavac și
Ristic. Celu dintēiu, general, l'a cres-
cut militar. Il puneau să învețe
forte mult. Și avea nevoie de învăț-
tură; când intră în Belgrad nu scia a-
prope nici unu cuvēt sērbesc. Lite-
ratura sērbă a învățat-o cu renumitul
Pozza Orsatto. Regenții săi la 22 Au-
gust 1872 îi jurară credință și și depu-
seră mandatul lor. Milanu fū atunci
purat prin totă țēră și întâmpinat pre-
tutinden cu triumf. La 1874 făcu o că-
lētōrie la Constantinopol, unde Abdul
Aziz îl primi călduros și cu pompa
cuvenit unui astfel de înalt vasal.

La vârsta de 21 ani se însură cu
Natalia Kecico, fica generalului rus
Kecico, înrudit cu familia Ghica. Feri-
cirea lui familiară a fost însă în curēnd
conturbată de evenimente, cari îl ame-
nintau cu pierderea tronului său; rēsboi-
ul din 1876 deschis contra Sultanului
a fost o nenorocire pentru dēnsul, ar-
matele sale au fost sdrobite rēndu pe
rēnd. La Zaita i-a învins Osmanu
Pașa, la Iavora Mehemed-Ali și la Mo-
rava fură învinși de Abdul-Kerim.

Ce era însă mai tristă în toate acestea, e că până ce soldații săi se băteau, elu vena dile întregi în munții dela Paracin, vânătoare de care nu se lasă decât atunci când fu chemat la patul nevestei sale care-i născu unu fiu.

E de notat farsa ce i-a jucat-o pe această vreme generalul Cernaieff, care îl îndemna să proclame regatul între pahare la Alexinața, după ce armata sârbă era zdrobită. Chiar și cei mai fideli omeni ai săi au risu de această lovitură de stat, atât de copilărosă.

Evenimentele din urmă: proclamarea de regat și campania lui nenorocită contra principelui Alexandru de Battenberg, precum și cestia divorțului său, sunt cunoscute de toți.

Noul rege alu Serbiei.

Deși avea de 12 ani și 7 luni, noul rege alu Serbiei, care va purta numele de Alexandru I. are deja unu trecut. Și unu trecut, care deși poate nu e așa variat, cum a fost acela alu tatălui său, der de sigur nu mai puțin trist. Căci până ce Milanu avea o mamă, care habar n'avea de creșterea fiului ei, până atunci fiul se , deși are o mamă care-lu adoră, nu poate să se bucure însă de îngrijirile și iubirea sa, fiindu despărțit.

Astfelu că se dice, că deși prea tineru încă pentru a pute simți toate impresiile, această despărțire de mamă-sa l'a făcut pe copilul rege melancolic și se suferă foarte mult. Așa în zilele aceste, societate mare a fost în conacul regal din Belgrad. Regele, bine dispus, convorbea cu oșpeții săi. Numai tinerul principe stetea într'unu fotoliu și privea nemișcat în jos. Suspina apoi și se vedu cum unu adevăratu curentu de lacrimi îi cadea în jos pe față. Intrebatu fiindu, că ce are, elu a răspuns: M'am gândit la mama!

Densul s'a născut în nisce timpuri foarte grele pentru Serbia: la 14 Augustu 1876, când Serbia era atacat din patru părți de trupele turcesci, Zaicarul era asediat de Osman-Pașa, Onaziecaciul de Suleiman. Frumosa vale a Moravei era pustiită de soldații lui Achmed-Ejub, er la Iavoru eșia victoriosu Mehemed-Ali.

Primul care a felicitat la nascerea lui Alexandru I, a fostu împăratul Austriei.

Botezul micului principe a fostu srbătorit cu mare pompă. Nașul a fostu țarul Rusiei. Se dice că cu ocaziunea botezului s'au cheltuit atâția bani, încatu s'ar fi pus în amanet și o sabie cu diamanturi rămase dela principele asasinat. Se înțelege că toate astea s'au făcut în secret: nimenu nu i-sa spus, că sabia s'a amanetat, ci că a fostu furat. Der fiindu-că sabia a dispărut în acelașu timp, când unu pachet în valoare de 62 mii florini a fostu trimis la Viena, și după care la câteva zile a sosit unu ordin de plată unei bănci germane din Belgrad, care a numerat 62 mii florini regelui, se crede tare, că sabia n'a fostu furat, ci amanetat.

Crescendū, micul principe n'a vădutu prea plăcută viață între părinții săi, cari la 1884 trăiau deja atât de puțin împreună, încatu mai bine s'ar putea dice că trăiau despărțit. Regina d'aci încolo mai multu călătorea, decâtu se stea în țară. Pe fiul său îl ducea mereu cu sine. Er când micul Alexandru stetea la Belgrad, tatăl său îl punea să învețe.

Cum a fostu despărțit apoi definitiv de maică sa astă veră, la Wiesbaden, se scie. Regina s'a indignat de modul brusc, cum agenții poliției germane i-au luat băiatul, și a disu supărata: Acesta e o rușine, o infamie, n'am să mai calc pe pământu germanu.

Cum a petrecut micul principe

singur, despre acesta se scie atata, că tatăl său îl ținea mereu la curte și că în timpul liberu tatăl său căuta alu ține și a-lu distra singur.

Incoronarea lui nu se va face decât peste trei ani, când elu va ajunge majoru. Până atunci toate sarcinile statului voru fi duse de cei trei regenti.

Din dieta ungară.

În ședința dela 5 Martie, s'a întâmplat la început unu incidentu foarte neplăcut, poate unicu în felul său. Înainte de ordinea zilei, ceru Iosifu Csatar cuvântul, ca să intervină pentru imunitatea deputaților. Karol Pulszky i-a strigat în ședința de Sâmbătă, 2 Martie: „Afară cu elu!” Acesta îndemna pe vorbitoru a aduce la cunoștința camerei și o președintelui, că dietele deputatului Pulszky în sumă de 38.000 fl. sunt sechestrate și afară de asta mai e prenotată încă o zalogire. Vorbitorul cere, ca această afacere să se predea comisiei de incompatibilitate. Președintele declară, că deorece afacerea s'a adus în cameră în vorbă, nu mai e privată și deci se vede nevoit a preda afacerea comisiei de incompatibilitate. Se continuă apoi dezbateră asupra legii militare.

Ioh. Asboth dice, că oficerii unguri aru trebui să scie și atunci ungară, când Ungaria ar ave armată proprie națională. Nu e bine să se atace drepturile coronei. Cei cari nu votează paragrafulu, stau în serviciul astorfelu de interese, care au dus odinioară țera la piciorle Țarului. (Mișcare în stânga.)

Komjathy impută oficerilor germani ai armatei comune, că nu se potă bine cu tinerii unguri. Critică administrația militară. Dice că tinerii cari voru servi și alu doilea an, voru fi espuși la batjocuri și șicane.

F. Komlosy, antisemitu, vorbi și în contra §§ 24 și 25 și în contra jidovilor, cari au pus mâna pe totu, până și pe pressă. Președintele îl chemă la ordine.

Ministrul de justiție Fabiny dice, că limba armatei este unu drept alu coronei. Nici legea din 1868 nu cuprinde nici o dispozițiune asupra limbii în armată, ci s'a rezervat cestiunea ca unu dreptu maiesticu. Limba armatei nu se poate separa de cestiunea organizării ei. Cu toate astea nu se va găsi unu deputat, care să potă susține, că din cauza acesta în cei 20 de ani din urmă ar fi suferit orecum idea de stat maghiar, din contră ea s'a întărit și înăuntru și în afară. Acesta e a se ascrie de sigur împrejurării, că legislațiunea ungară și'a dezvoltat totdeuna drepturile și libertățile sale, și că față cu naționalitățile o procedat totdeuna în cel mai drept mod. (???) Vorbitorul e pentru moțiunea lui Gajary.

În ședința dela 6 Martie, Goda dise, că opoziția nu vrea să n'lature limba germană ca limbă a armatei. Paragrafuli îi respinge.

Kissfulusy respinge paragrafuli, fiindcă pre multu li-se cere tinerilor. Are să se ivescă casul, că în loc să se sporască oficerii în rezervă, se sporesc suboficerii. Dela bătaia dela Mohaci nicodată n'a domnit o astfelu de armonie în privința direcțiunii, scopu finalu alu politice externe și alu alianțelor ca acum. Națiunea însă nu oferă destule garanții.

Horanszky dice, că opoziția nu luptă în contra persoanelor, ci în contra sistemului și în contra guvernului, a cărui activitate de 14 ani a produs iritațiunea de ad, fiindcă fiecare creațiune a guvernului portă în sine timbrul viclenții. Proiectul de lege este unu atentat asupra familiei și unu atac asupra clasei mijlocii, care și așa e peste măsură împovărată. Ingreuierea examenului deschide ușa și porța onorariilor. (Ministrul Fejervary: Asta-i o suspicio-

nare a corpului oficeresc! Mare tumult în stânga. Națiunea ungară nu refuză patriei nici o jertfă, der e gelosă pentru apărarea drepturilor sale.

Orban vorbi în terminu neparlamentari contra politice guvernului, din care cauză președintele îl chemă la ordine.

Varasdy intră: decă și opoziția recunoșce, că limba de comandă să rămână cea germană, atunci cum se poate aștepta dela oficerii unguri, cari au depus examenul în limba ungară, ca să comande nemțesce? Bicuesce pe opoziționali, cari vreu să strice armonia dintre dinastiă și națiune. Ceea ce face opoziția, e periculosu pentru siguranța statului, adică când toate națiunile se înarmă de luptă pe viață și moarte. Decă opoziția lucră numai ca să răstorne cabinetul Tisza, atunci de geaba apeleză la opinia publică.

SCRIERILE ZILEI.

Nouă uneltiri în contra gimnasiunii din Beușiu. Ni-se scrie din Pesta: „Ministerul de instrucțiune veiesce cu totă forță să introducă limba maghiară ca limbă de propunere în gimnasiul din Beușiu și vrea a-lu sili pe Episcopu să mai demisioneze de acolo vr'o câțiva profesori. Se vede că ministrul ungarăscu nu s'a mulțamit cu demisiunea celor trei profesori de astă toamnă, ci cere nouă jertfe“. Scirea acesta este foarte gravă, așteptăm informațiun mai amăruntite!

Sinodul eparchialu alu diecesei Caransebeșu se va intruni, pentru îndeplinirea scaunului episcopesc devenit vacantu prin trecerea din viață a fericitului Episcopu Ioanu Popasu, probabil în a cincea Duminecă din paresimi.

Esercitiile de arme în anul acesta se voru face după unu programu modificat față cu cele din anul trecut. Reserviștii de întregire, precum se dice, n'au să fă chemați a face eserciții cu pușca cu repetiția, er la artileria de câmp și de fortăreță nu se voru face de loc eserciții de arme cu reserviștii. Peste totu, reforma esercițiilor de arme se va executa mai târziu, deorece lucrările preliminare încă nu s'au terminat.

Banca comercială ungară din Pesta. Precum aflăm, această bancă ungară, una din cele mai vechi și din cele dintăiu (fundată la 1841, c'unu capitalu de acți de 8.000.000 fl. și c'unu fondu de rezervă de 1.800.000 fl.) a deschis aici în Brașov agentura, despre care amintim în unu din numerii trecuți. Totodată ni-se spune, că conducerea acestei agenturi i-s'a încredințat d-lui Arthur Szirmai.

Defraudări. Cassierul comunei Maglod, din comitatul Pestei, a defraudat o sumă mare de bani. E suspendat și tras în cercetare disciplinară. La oficiul postal din Mitrovita conducătorul postal Keller a defraudat 5000 fl., dintre cari 4000 s'au găsit la elu acasă, er 1000 fl. lipsesc.

Prelegeri publice. Comitatu „Societății pentru cultura și literatura română în Bucovina“, din Cernăuți, face cunoscută că Dni Ion I. Bumbac, G. Forgaci, Is. Ieșianu, Const. Morariu, Dim. Socoleanu și Dr. E. Wojucki voru ține în decursul ernei acesteia unu ciclu de prelegeri publice. Toate prelegerile se ținu în localitățile „Societății pentru cultura și literatura română în Bucovina“.

Inchisă în criptă. Veduva lui Andreas Tar din Balmas-Ujvaros se duse în cimiteru și se scobori în criptă unde zăcea de trei ani repositul ei bărbat. După ce făcu rugăciun lângă cosciugul

lui, vră să iasă afară, der spre groza ei observă, că ușa cea de feră a criptei se închisese, probabil de vânt. Încercă s'o deschidă, der înzadar. Strigă, țipă, der nu o audi nimenea, și păzitorul încă o uită ori poate credu că femeia a plecat. Biata femeie rămase n'criptă până a doua zi diminea, când totu păzitorul îi auți strigătele și o liberă din situațiunea ei grozavă.

Jude dispărut. Judele din comuna Gyöngyös-Pata în comitatul Heves a dispărut de câțva timp fără urmă. În privința acesta circula în popor următoarea aventuriasă istorie: La 20 Februarie trase unu străin la unu locitoru din Pata, îi dedă acestuia o notă de 10 fl. și-lu rugă să-i aducă rachiu. În cărciumă nota produse senzațiune și judele, care era acolo, află ai cui sunt banii și se duse de întrebă pe strein, că ce caută în comună. Streinul dise cătră judele: „Nu sciti că eu sunt Rudolfu, fiul regelui ungaru? Eu n'am murit, înțelegeți? Apoi își desfăcu haina de desupra și-i arată decorațiunile. Judele se spăria și când streinul porunci să prindă caii la căruță și să-lu ducă la Paszto, se supuse și mână chiar elu caii. Da atunci nimenu n'a mai vădutu pe judele și streinul încă se urmăresce. Probabil că acesta e unu îndrăznețu înșelătoru, care poate chiar a omoritu pe judele.

Studenti relegați. Câțva studenți dela gimnasiul superioru din Neutra duceau de câțva timp o viață foarte destrăbălată, petreceau nopți întregi în biruri și în localuri de joc de cărți. Direcțiunea porni o strictă cercetare disciplinară și urmarea fu eliminarea din gimnasiu a patru studenți, cari erau capii relelor.

Jubileu. „Journal des Débats“ din Parisu își serbează în Augustu jubileul de 100 de ani. Direcțiunea țiarului pregătesce o publicațiune festivă, la care va conlucra și academia franceză prin ducele de Aumal, Victor Cherbuliez, Alexandru Dumas, O. Gréard, Ernst Legouvé, Iohn Lemoine, Ernst Renau, Lemon Lay, Jules Simon, Henri Taine și Melchior de Wogné. Cei mai mulți dintre aceștia au fost și sunt colaboratori ai țiarului.

Amenințare. Invetătorul B. E. dela școala de industrie din N. Kanissa a primit o scrisore anonimă, în care e amenințat cu împușcare. Scrisora a fostu predată poliției, care presupune, că au compus-o patru invetăței, cărora invetătorul din cauza neglijenței lor n'a vrut să le dea certificatele necesare pentru absolvare.

Corespondența „Gaz. Trans.“

Din Cicu, Februarie 1889.

Domnule Redactor! Mania de ași face din copii săi numai domni și preoți a creatu poporul românesc o situațiune atât de penibilă, încatu chiar guvernele noastre bisericesci s'au luat de gânduri. Hotărîtu-s'au deci să mijlocescă și pentru preoții noștri așa numita congrua din fondul religiosu din Budapesta, adică o sumă suplimentară, care pe lângă venitele unei parohii să asigureze unui preot venitul anual curat de 600 fl. v. a. Celu ce are venite anuale curate de 600 fl. v. a. nu primesce prin urmare nimic. Spre scopul acesta eșit'au protopopii prin tracte ca să constate venitul curat alu fiecărei parohii. Cu această ocaziune s'au aflat tracte întregi, unde majoritatea parohiilor abia aduc venitul anual curat de 100—120 fl. v. a., er cea mai bună parohie abia atinge suma de 200 fl. v. a.) Acesta

*) Așa după constatările și datele oficiose d. e. Apanusfalul, parohie în tractul Betlenului, aduce venitul anual de 114 fl.; Malinul 126 fl. 50 cr.; Prislopu 114 fl. 35 cr.; Nimigea

măsură luată pentru îmbunătățirea stărei preoțesci atât de deplorabile — deși până astăzi este lipsită de „*id quod dat esse rei*“, pre unii i-a umplut de bucurii și frumoase speranțe pentru viitor. Alții — și mie mi-se pare că cei mai puțin, — der mai prevădători, — nu-și fac de aci capitală de loc.

„Timeo Danaos et dona ferentes“. Bani de-i voră căpeta preoții ca congrua din fondul religioasă în mare parte sunt proveniți din cassarea mănăstirilor și altor realități românești. Ajuns-au astăzi aceste averi la dispozițiunea statului. Ei bine, astăzi statul nu prea cu multe favoruri incomodază pe preoții noștri, și totuși câte pretinde densusul dela ei?! Ce va pretinde statul atunci dela preoți, când el va fi de credință, că-i susține din visteria sa, e de prisos să spui, căci o pôte găci oricine. „Quem dii oderunt sacerdotem fecerunt.“ Majoritatea preoțiilor noastre ardelenice mai înainte și astăzi nu și-a putut satisface datorinții sale de tată și preot, căci a fost sormană, er pe viitor va trebui să jöce după cum îi va dice statul.

Ună bietă de învățător murind, își scie asigurată femeii sale barem o pensiu, ce adeseori atinge suma de 80 fl. v. a. Preotul de ar servi 80 de ani, pensiu de soției sale e dată să fie suma ridiculă de 25 fl. v. a. pe an.

Când vine în concurs o stațiune învățătorescă, se arată totodată și emolumentele împreunate cu ea. Pentru statul preoțesc nici atâta încă nu s'a făcut până astăzi. Unui bietă teolog, după ce și-a consumat jumătate din viață între zidurile școlilor și-a seminariorilor, aplicându-se în parochia, nici atâta nu-i este dat să scie, că ore avé-va cel puțin atâta simbră, câtă dascalul și văcarul satului, ori trebui-va să asude în arșița sôrelui de dimineța până sêra ca să pötă barem el trăi în lume. Incâtă pentru familia lor, o sciu și-o prevădă cei mai mulți, că are să devină pradă sortii vitrege, precum dovedesc mai multe exemple triste, cel puțin prin părțile noastre. Și totuși când România națiune îndură vr'o lovitură în întregul, seu în părțile sale, răspunderea și vina se aruncă cu mai mare vehemență în obrazul preoțimii. — Vorbind cu unul dintre preoții noștri mai zeloși despre necasurile noastre, acela mi răspunde: „*Flere possumus, sed juvare non.*“

Stă rău preoțimea noastră pe aci și-i sunt sleite puterile, cel puțin materialmente, pentru-că însuși poporul este peste măsură sorman. Afi sate întregi în cari abia numeri 3—4 oameni, cari se pörte plugul lor de putere și chiar aceștia de multe ori sunt îngropați în datorii. Dările cele grele, drumurile, podurile și punțile, ce trebuie să iasă de pe pielea muncitorilor de pământ, se sporesc pe di ce merge dimpreună cu executările și executorii de dare. Vitele și bucatele bietului om, ce trăiesc din lucrul pământului, sunt cu prețuri de batjocură, er când plugarul cumpără ceva, cumpără în focul vênătă de scump.

Töte aceste trecut-au și până acuma peste popor, der se pare, că un nou rău se ridică asupra lui, anume șarlata-nismul. Flămândii speculanți, recrutați mai cu semă din ceata armenilor și-a jidanilor, țintesc într'acolo, ca să despöie poporul și de pământul care-l întresce. Cu un zel vrednic de altă intențiune mai umană se folosesc ei de strimțörea în care se află adus poporul.

Ii dau bani împrumut pe lângă contract de intabulare pe moșia omului. Omul necăjit nu-i pöte plăti in-

teresele cele mari cu cari i-s'au dat bani împrumut — căci sunt mai mari decât iertă legea, er Haruți și Itzig îl așteptă pe om bucos, ca să mergă și alții să împrumute dela ei, ca delanisce ömeni buni și cu așteptare. Ața unsă cu miere, trasă pe sub nasul poporului, e seducătoare, ömenii se acată de ea ca muscele, până ajung la capăt, unde se află unghia ce-i sugrumă și despöie de casă și moșă. Câți ömeni întâlnesc pe sate despre cari spun bêtânii, c'au fost gazde, der pe calea acêsta astăzi au ajuns a fi dileri și servitori.

Altă speculațiune fac armenii și jidanii cu oile. Se duc pe la Reghin etc., cumpără oi cu prețuri moderate, le aduc în părțile aceste și le vënd ömenilor cu preț dublu, der numai pe așteptare, până a anul viitor prin Iulie și August. Am disă că numai pe așteptare în adinsu, căci am vedut ömeni, cari au voit să cumpere cu banii în mână, der speculanții nu voiesc să-i primescă, ci dică că așteptă până în Iulie, când sciu ei bine, că poporul cumpără bucate și-i lipsit de bani, deci eră vine rëndul la căsciöra și moșiora omului, pe care speculantul fără suflet atunci va incheia contract de intabulare. Așa și în alte multe chipuri poporul ajunge a fi băgat erăși în jugul unui iobăgii mai crâncene și mai rușinoșe, ca cea dinainte de anul redeșteptării 1848/9.

Fii luminați ai națiunii mele! Este lucru firesc, cum că din câte părți pot face rău adversarii nêmului nostru, — din atâtea părți pöte veni și ajutorul vostru. Instruați poporul și nu-l lăsați să-l ducă speculanții fără de suflet pe prăpăștiile povârnișului material. O puteți face acêsta în călătorii cu densus, pe strade, în petreceri etc. Știința, care v'au procurat ö părănții voștri, cărându-vă cu desăgii provisiune pe la Blășiu, Năsăud, Brașov, Beiuș, Baia-mare, nu v'au procurat ca s'o țineți ascunsă sub obroc, ci ca să aibă și el folos de ea. A griji de starea bună materială a poporului nu însemnă nici a face politică, nici agitare. Etă un teren pe care vă puteți desvolta activitatea în liniște. Impliniți-vă chemarea în acêsta direcțiune, căci „*hoc officium sanctum!*“

Sentinelă română.

Parastas pentru Archiducele Rudolf.

Comăna inf., 9 Martie 1889.

În sotsul cerculariului Veneratului Consistoriu Metropolitan greco-catolic din Blășiu de dto 6/II Nro 423—1889 s'a celebrat ad în 9 Martie a. c. s. n. în biserica gr. cat. din Comăna inferiöră o liturgiă împreună cu ectnia morților și parastas întru amintirea Alței Sale Imperiale-regesci Archiducelui Rudolf, repausată în 30 Ianuarie a. c., la care au luat parte multă stimații domni: Georgiu Popü Grideanul magistru postal, Olgvai Károly, provisor erarial. Georgiu Halmagyi notar cercual, primăria comunală și poporul greco-cat. din acêsta comună. După cetirea cerculariului sus amintit și după finirea serviciului divin, preotul greco-catolic local Iosif Popü a ținut o cuvântare occasională arătând pe scurt pierderea ireparabilă ce a îndurat Maiestatea Sa Imperatului și regele nostru împreună cu înalta casă domnitöre și cu totă monarhia austro-ungară prin mörtea neașteptată a fiului său și descriind ceremoniile observate cu ocasiunea înmormentării Archiducelui Rudolf. După aceea s'a împărțit la cei do față anaföră și colivă pregătită pentru acêst act solemn și așa s'a depărtat fiere care pötruns de simțeminte dureroșe și pärere de rău pentru acêsta întâmplare tristă și neașteptată. Gp.

V. Recca, 28 Faur 1889.

Astăzi s'a celebrat în biserica nös-

tră pr n Onor. Domnă M. Receanu, parochul locului, o sf. liturgiă pentru repausul sufletului Alței S. defunctului prinț de corönă Rudolf. Cântările liturgice au fost executate de corul elevilor din cl IV.

La acêst act solemn au asistat: toți elevii școlii nostre în număr de apröpe 250, oficiul comunal și cel notarial și numeros public din comună în vestminte sörbătöresci. După sêvșirea serviciului divin on. paroch local, prin o cuvântare potrivită, a arătät durerea cauzată prin acêst trist eveniment, nu numai casei domnitöre, ci tuturor națiunilor din acêsta monarhia.

Ună participantă.

Din camerele române.

Senatul. Ședința dela 18 Februarie.

D-lu A. Greceanu adresază ministrului domeniilor o interpelare asupra organizării școlilor de agricultură.

D-lu Miltiade Theodosiade dă citire unui proiect de lege prin care cere: pensiu de viageră acordată defunctului poet Gr. Alexandrescu trece asupra fiicei sale, d-na Anglina Mehedințenu. — Legea este primită.

Se respinge indigenatul d-lui Vertheim din Giurgiu. Se recunösc d-lui Papilianu calitatea de cetățen român.

Camera. Ședința dela 18 Februarie.

D-lu I. Lahovary depune la biurou o propunere pentru desființarea legațiilor nostre dela Londra, Roma și Atena. Cere urgența și se primesc.

D-lu Ulise Boldescu rögă Camera să discute, înainte de-a intra în ordinea de di, cererea ce o fac mai mulți țöran d'a se da pământ.

D-lu Președinte arată că s'au îndeplinit töte formalitățile în ce privesc invitarea, ca d. Ionu Brätianu să vină în Cameră. Consultă Camera decă trebuie să se decläre vacant colegiul de Muscel.

Se declară colegiul de Muscel vacant.

D-lu Blaremberg vorbesce asupra proiectului la ordinea diiei: vëndarea moșilor statului la țöran. Arată importanța proiectului care tinde la ameliorarea sörtei țöranilor, proiect care, — dice d-sa — trebuie bine studiat, ca astfel să nu fiă preludiul unei alte rêscole agrare. Combate proiectul patronat de guvern. Dice, că într'ensul este socialism, și nu principiile liberale se pot împăca cu cele ale socialiștilor. D-sa citază mai multe opere și discursurile mai multor bărbați politici, cari s'au ocupat de cestiunile agrare din țöra. Într'aceștia citază cuvintele d-lui Cogălniceanu, B. Boerescu și C. A. Rosetti.

Termină declarându-se, că este pentru egalitatea loturilor.

Se cere închiderea discuției și se primesc.

Se cere punerea la vot a luării în considerație a proiectului majorității. Punându-se la vot proiectul guvernului modificat de comitetul delegaților, s'a luat în considerație.

CUNUNIA.

În 3 Martie n. c. s'a celebrat în Mureș-Uiöra cununia d-rei Aurelia de Papp, fic fostului protopop gr. cat. Augustin de Papp, cu d-l Ionu Petricanu, agricultor în România.

Logodnă.

D-lu Ioanü Turcu, protonotar al comitatului Făgăraș, s'a logodit cu D-șöra Eugenia Codru Drăgușanu din Sibiu.

ULTIME SCIRI.

În întregü Muntenegru domnesce mare veselă din cauza abdicării Regelui Milanu. În catedrala din Cetinge s'a oficiat pentru acêsta serviciu divin sörbătörescu și principele Nichita a dat un pränd festiv. Sêra au fost multe case iluminate.

foiei englese „Times“ citază urmätörele vorbe ale Ex-regelui Milanu, pronunțate în vëra anului 1887 într'o convorbire cu amintitul corespondent:

„Privesc sörtea tuturor domnitorilor acestor mici state orientale, ce sunt vërete între Rusia și Austria. Nici unul din ei nu și-a încheiat domnia în pace. Michael al Serbiei și Danilo al Muntenegrului au fost omoriți, Cuza în România, Gavril și Aleco-pașa în Rumelia orientală au fost isgoniți, Alexandru Battenberg a fost tötüt din Bulgaria. Toți aceștia au fost detronați în momentul, când au voit să începă o politică independentă. Am făcut tot ce-am putut mai bine, ca să sfărîm jugul rusesc, cu töte astea privesc situațiunea Serbiei pe cartă și întrebă-te d-ta însuși, cum pot eu urma o politică națională, fără a veni în colisiune cu Austria?“

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.“

(Serviciul biuroului de coresp. din Pesta)

Sibiu, 12 Martie. Municipalitatea comitatului, luändu în desbatere adresa municipalității comitatului Arad d'a se protesta contra proiectului de lege militară, și-a esprimat la protocolul consimțemintului său la proiectul de lege militară.

Paris, 12 Martie. Consiliul de ministri a hotărit să cëră împuternicire de a urmări judecătöresce pe senatorul Naquet pe deputații Laguerre, Turquet, Laissant în afacerea ligei patriotice.

Varșovia, 12 Martie. Sgomötele despre o mișcare a trupelor rusesci din Rusia sudică înainte cătră granița României nu sunt întemeiate. Din contră însă e adeverat, că s'a ordonat a se îmuli din destul depozitele de arme, de munițiune și de îmbrăcăminte la granițele sudice.

Cursul pieței Brașov

din 10 Martie st. n. 1889.

Banote românești	Cump.	Vënd.	9.45	9.47
Argint românesc	-	-	9.40	9.43
Napoleon-d'orf	-	-	9.60	9.62
Lire turcesc	-	-	10.84	10.88
Imperial	-	-	9.84	9.88
Galben	-	-	5.62	5.65
Scris. fonc. „Albina“ 6 ⁰ / ₀	-	-	101.—	—
„ „ „ 5 ⁰ / ₀	-	-	98.50	99.—
Ruble rusesci	-	-	128.—	129.—
Discontul	-	-	6 ¹ / ₂ —8 ⁰ / ₀ pe an.	

Cursul la bursa de Viena

din 11 Martie st. n. 1889.

Renta de aur 4 ⁰ / ₀	-	-	-	101.15
Renta de hărtă 5 ⁰ / ₀	-	-	-	94.65
Împrumutul căilor ferate ungare	-	-	-	146.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostü ungare (1-ma emisiune)	-	-	-	99.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostü ungare (2-a emisiune)	-	-	-	119.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostü ungare (3-a emisiune)	-	-	-	114.60
Bonuri rurale ungare	-	-	-	104.75
Bonuri cu clasa de sortare	-	-	-	104.75
Bonuri rurale Banat-Timiș	-	-	-	104.75
Bonuri cu cl. de sortare	-	-	-	104.75
Bonuri rurale transilvane	-	-	-	104.75
Bonuri croato-slavone	-	-	-	104.75
Despăgubirea pentru dijma de vin unguresc	-	-	-	99.85
Împrumutul cu premiul unguresc	-	-	-	137.25
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	-	-	-	126.—
Renta de hărtă austriacă	-	-	-	82.58
Renta de argint austriacă	-	-	-	83.70
Renta de aur austriacă	-	-	-	111.40
Losuri din 1860	-	-	-	140.75
Acțiunile băncei austro-ungare	-	-	-	888.—
Acțiunile băncei de credit ungar	-	-	-	906.—
Acțiunile băncei de credit austr.	-	-	-	360.50
Galben împărătesc	-	-	-	5.69
Napoleon-d'orf	-	-	-	9.63
Mărci 100 livr. germane	-	-	-	59.52 ¹ / ₂
Londra 10 Livres sterlinge	-	-	-	122.—

Editor și Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

Corespondentul din Viena alt

ung. 123 fl. 50 cr.; apoi câte parochii de acestea nu mai sunt? Postim de aci a-ți susține familia, a sta față de preoții altor confesii, a-ți cresce pruncii și a ține cont de curentul progresiv al timpului modern!

ABONAMENTE

„GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețulu abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni 3 fl. —
Pe șese luni 6 fl. —
Pe unu anu 12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni 10 fr.
Pe șese luni 20 fr.
Pe unu anu 40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminică.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe anu 2 fl. —
Pe șese luni 1 fl. —
Pe trei luni 50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe anu 8 franci.
Pe șese luni 4 franci.
Pe trei luni 2 franci.

Abonamentele se facu mai ușor și mai repede prin mandate poștale.

Domnii, cari se voru abona din nou, se binevoiescă a scrie adresa lămuritu și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

Pentru Dame!

Camisole Helvețiane

de mătase și de bumbac.

Aceste camisole se lipescu de corp, de orece impletitura loru mecanică este duplă; menținū corpulū in căldura plăcută, fără de a-i detrage cu desăvârșire atingerea cu aerulū, precum se întēplă la țēsături dese. Aceste camisole elastice, ușore și durabile nu recerū la spālarea lorū o altă tratare, decâtū aceea ce se observă obicnuitū la spālatalū vestmintelorū dedesubt tricotate.

Se afă de vëndare la

Sofie Obert
Tērgu Cailorū 88.

32,3—3

Nr. 2539—1889.

PUBLICAȚIUNE.

Espirândū durata de 3 ani de funcțiune a comisiunei controlărei de hotare, se convocă spre scopulū nouei alegeri a acestei comisiuni din sinulū posesorilorū de pământū de pe hotarulū Brașovului, o adunare generală a posesorilorū de pământū pe *Joi in 28 Martie 1889* înainte de prândū la 8 ore in casa orășenescă a statului.

Comisiunea amintită are sē conștea din 9 membri aleși prin majoritate de voturi.

Alegătorū este fiecare posesorū de pământū in următorulū conspectū:

Posesorul dela 1—5 jugăre are 1 votū
" " 6—10 " " 2 voturi
" " 11—20 " " 3 " "
" " 21—30 " " 4 " "
" " 31—40 " " 5 " "

La adunare și votare potū ca sē participe numai posesori de pământū de pe hotarulū Brașovului, și acei posesori, cari

intenționeză de a participa la această adunare suntū avisați de a se legitima cu contracte de cumpărare, estrase din cărțile funduare, libele de posesiune seu alte documente, in amintita di inainte de prândū inre 8 și 11 ore inainte comisiunei aflătoare in casa sfatului. Pe temeiulū acestei legitimări se estradază fiecărui alegătorū unū certificatū de alegere cu amintirea numărului de voturi, cari i se compete.

Acestū certificatū de alegere indreptăteșce pe fiecare, care se afă și posesiunea unui astfel de certificatū de a participa la adunarea generală respective de a vota la alegerea carea se va ținea in *aceeași di dela 11—12 ore inainte de prândū eventualmente ca continuare după prândū dela 3—6 ore in sala de ședințe in casa sfatului.*

Corporațiuni și femei și potū exerța dreptulū de votare prin plenipotențiați, minorenii și curanzii prin epitropii lorū.

Brașovū, 2 Martie 1889.

39M 1—1

Magistratulū orășenescū.

Mersulū trenurilor

pe liniile orientale așe căii ferate de statū r. u. valabilū din 1 Iunie 1888.

Budapesta—Predealū				Predealū—Budapesta				B.-Pesta-Aradū-Teiuș				Teiuș-Aradū-B.-Pesta				Copșa-mică—Sibiu							
Tren de pers. sone	Trenu acceleratū	Trenu omnibus	Trenu mixt	Tren de pers. sone	Trenu acceleratū	Trenu mixt	Trenu omnibus	Trenu omnibus	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu mixt	Trenu de pers.	Trenu mixt	Copșa-mică	Trenu de pers.	Trenu mixt	Copșa-mică					
Viena	11.10	8.—		Bucuresci			7.30	Viena	11.10	2.—	Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copșa-mică	2.29	4.35	Șeica mare					
Budapesta	7.40	2.—	3.10	Predealū			1.14	Budapesta	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	3.44	2.32	Șeica mare	3.02	5.05	Lōmneșū					
Szolnok	11.06	4.05	7.38	Timișū			1.45	Szolnok	11.20	12.41	Vințulū de jos	12.30	4.10		Ocna	4.18	6.17	Ocna					
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	Brașovū			2.32	Aradū	4.10	5.45	Șibotū	1.01	4.43		Sibiu	4.42	6.40	Sibiu					
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	Feldiōra	4.10	7.10		Aradū	2.17	4.30	Orăștia	1.32	5.13	Sibiu-Copșa-mică									
Vărad-Velencze		7.11	9.18	Apața	4.56	7.31		Glogovațū	2.37	4.43	Simeria (Piski)	2.32	6.15	Sibiu	8.50	10.—	Sibiu	8.50					
Fugyi-Vásárheli			2.19	Agostonfalva	5.37	8.14		Gyorok	3.19	5.07	Deva	2.52	6.35	Ocna	9.17	10.24	Ocna	9.17					
Mező-Telegd			9.44	Homorodu	6.07	8.36		Paulișū	3.43	5.19	Branicea	3.23	7.02	Lōmneșū	9.45	10.50	Lōmneșū	9.45					
Rév		7.41	10.21	Hașfalēu	6.55	9.12		Radna-Lipova	4.05	5.41	Ilia	3.55	7.28	Șeica mare	10.20	11.20	Șeica mare	10.20					
Bratca		8.10	11.38	Sighișora	8.36	10.24		Conop		6.09	Gurasada	4.08	7.40	Copșa-mică	10.49	11.45	Copșa-mică	10.49					
Bucia			12.16	Elisabetopole	9.13	10.46		Bērzava		6.28	Zamū	4.44	8.11										
Ciucia		9.04	1.57	Mediașū	9.56	11.19		Soborșinū		7.25	Soborșinū	5.30	8.46										
Huiedin		9.34	3.11	Copșa mică	10.37	11.47		Zamū		8.01	Bērzava	6.27	9.33	Cucerdea-Oșorheiu-									
Stana			3.40	Micăsasa	10.59	12.02		Gurasad.		8.34	Conopū	6.47	9.53	Reghinulū sāsescū									
Aghiriș			4.15	Blașiū	11.16	12.09		Ilia		8.55	Radna-Lipova	7.28	10.27	Cucerdea	3.05	10.20	3.25	Cucerdea					
Ghirbeu			4.36	Crăciunelū	11.37	12.25		Branicea	1.47	9.51	Paulișū	7.43	10.42	Cheța	3.35	10.50	3.58	Cheța					
Nădășel			4.58	Teiuș	12.16	12.53		Deva	2.08	10.35	Gyorok	7.59	10.58	Ludoșū	3.56	11.11	4.20	Ludoșū					
Clușiū		10.34	5.26	Teiuș	1.51	1.47		Simeria (Piski)		11.09	Glogovaț	8.28	11.35	M.-Bogata	4.06	11.20	4.30	M.-Bogata					
Apahida	11.15			Micăsasa	2.18	2.08		Orăștia		11.09	Aradū	9.17	12.31	Iernutū	4.43	11.57	5.11	Iernutū					
Ghiriș	11.34			Blașiū	2.48	2.30		Șibotū		11.39	Szolnok	2.32	5.12	Sānpaulū	4.58	12.12	5.28	Sānpaulū					
Cucerdea	12.45			Crăciunelū	2.56	2.37		Vințulū de jos		12.12	Budapesta	6.—	8.20	Mirășteu	5.21	12.36	5.53	Mirășteu					
Uiōra	1.30			Teiuș	3.14	2.53		Alba-Iulia	8.55	12.29	Viena	3.—	6.05	Oșorheiu	5.40	12.55	6.13	Oșorheiu					
Vințulū de sus	1.37			Clușiū	4.01	3.26		Teiuș	9.54	1.16				Reghinul-sās.	7.56	7.—		Reghinul-sās.					
Aiud	2.07			Nădășelū	5.28	4.40		Simeria		1.16													
Teiuș	2.26			Gihrbāu	5.56	5.—		Streiu		1.26													
Crăciunelū	3.11			Agostonfalva	6.37	5.32		Hațegū		1.26													
Blașiū	3.24			Stana	6.58			Pui		1.26													
Micăsasa	3.54			B. Huiedin	7.14			Crivadia		1.26													
Copșa mică	4.09			Aghireșū	7.29	6.11		Banița		1.26													
Mediașū	4.21			Stana	7.56			Petroșeni		1.26													
Elisabetopole	5.11			Bratca	8.18	6.43		Aradū		1.26													
Sighișora	5.45			Rév	8.58	7.12		Aradulū nou		1.26													
Hașfalēu	6.12			Mezo-Telegd	9.15			Nemeth-Sāgh		1.26													
Homorodu	6.12			Fugyi-Vásárheli	9.34			Vinga		1.26													
Agostonfalva	7.32			Vărad-Velencze	9.53	7.51		Orczițfalva		1.26													
Apatia	8.17			Oradea-mare	10.25	8.17		Merczițfalva		1.26													
Feldiōra	8.37			P. Ladány	10.47			Aradū		1.26													
Oradea-mare	9.06			Szolnok	10.57			Nemeth-Sāgh		1.26													
Brașovū	9.45			Budapesta	11.04	8.42		Vinga		1.26													
Timișū	2.53			Viena	11.19	8.47	10.50	Orczițfalva		1.26													
Predealū	3.28				1.15	10.08	1.33	Merczițfalva		1.26													
Bucuresci	9.35				3.29	11.51	3.29	Aradū nou		1.26													
					6.33	1.55	7.45	Timișora		1.26													
					2.50	7.15	6.05			1.26													
Murēșū-Ludoșū-Bistrița				Bistrița-Murēșū-Ludoșū				Ghirișū-Turda				Turda-Ghirișū				Sighișora-Odorheiu				Odorheiu-Sighișora			
Murēșū-Ludoșū			4.40	Bistrița				Ghirișū	9.26	4.19	Turda	8.29	3.19	Sighișora	6.05	Odorheiu	5.38	Uniedora	9.36				
Țagū-Budateleci			8.02	Țagū-Budateleci				Turda	9.47	4.40	Ghirișū	8.50	3.40	Odorheiu	9.45	Sighișora	9.16	Cerna	9.50				
Bistrița				Murēșū-Ludoșū															Simeria				
																			10.15				

Notă: Numerii incuadrați cu linii grole insemnează orele de nōpte.